Registrations are open for students on Little Science Library

Classes	Day	1st (Sunday) The science of soap. Let's make experience with marbled paper			
in	to	7th (Saturday)	Let's play with the LED		
in		14th (Saturday)	Let's make a bookmark and a necklace		
April	start	15th (Sunday)	Lei s make a bookmark and a necklace		
		22th (Sunday)	Let's build and play with a moving toy		
Attention hours :	1:30 p.m. ~	3:00 p.m. Participation	n fee : 100 Yen		
Target :	Elementary	school students and older			
Place :	Little Scienc	e Science Building (Chiisana Rika kan)			
How to apply :	Please call and tell us : • (1) Desired course (2) School name • School year • Group f				
3 Name,,4 Address • Telephone number (5) Name of the guardian 🧟 🧖					
Reception hours :	10:00 a.m. "Noon and 1:00 p.m." 5:00 p.m. (Except Thursdays , Fridays and 3rd Tuesdays, 1997				
For inquiries :	Chiisana Rik	Chiisana Rika kan 🕾 0548-34-5533			

From April 2018 you can pay the municipal taxes at convenience stores

Until now, the payment of municipal taxes were restricted to the City Hall and banks, but from April 2018 you can pay these taxes anytime (24hs) throughout the year at all convenience stores nationwide.

① Payment of the municipal taxes

Residential tax, fixed assets, real property, light vehicles, national health insurance, water and sewage fees.

2 The payment slip (noufusho) will be change

From April 2018, a bar code will be printed on the payment slip. The total amount of water and sewage will be printed on the same payment slip. Please pay the fee until the deadline. You can also continue to paying the taxes at the City Hall or a bank.

3 The municipal tax can be paid at convenience stores nationwide listed below

Seven eleven, Circle K, Family mart, Mini Stop, lawson, Lawson store 100, Sunkus, Daily Yamazaki, MMK, etc...

(it is written on the back of the payment slip)

(a) You cannot make payments if you have the following payment slips

 \ddagger If the bar code is not printed on the payment slip.

- \cancel{k} When the payment slip is damaged, dirty and can not read the bar code.
- \cancel{k} When the period for the payment is expired.
- $\stackrel{\scriptstyle \wedge}{\simeq}$ When the original amount has been altered.
- $\stackrel{\scriptstyle \wedge}{\simeq}$ If the total amount of tax bills exceeds 300.000 yen.

 \ddagger When the payment slip was printed before March 31th 2018.

Information : About the municipal taxes : 2 0548-33-2109 About the water fees : 2 0548-33-2127 and sewage fees : 2 0548-33-1100 ⑦ 便利な「口座振替」を、ぜひご利用ください。Please use the convenient account transfer for the payment.



Information of the provincial administration of Yoshida's park For inquiries : Yoshida Kouen 🕾 0548-33-1420 Incorporated Non Profit Organization - Shizukachan Secretariat

While you are attending as a volunteer within the park, working and taking care for plants, through this mini-course you will learn Bits of knowledge

about gardening plants.

Day and time : April 14th (Saturday) from 9:00 a.m.

Contents: With regards to the prevention and pest control

on a garden tree.

Things to bring : writing materials, pencil.

YOSHIDA TULIP'S PARTY - 2018

100.000 colored Tulips of 60 kinds

March, 24th (Saturday) until April, 8th (Sunday)

Place : Ken Ei Yoshida Kouen - Information of the provincial administration of Yoshida's park

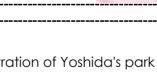
5-22

Entrance fee : Free (Value for administrative cooperation - Parking : 200 yen per vehicle)

Opening Ceremony : March 25, 2018 (Sunday) from 10:30 a.m. Presentation of the musical group of the province

Events on stage as dance, beat the drum, musical band on Saturdays and Sundays.





静岡入国管理局 (しずおかにゅうこくかんりきょく)

Place : Within the Yoshida Park

(Advance registration is unnecessary)

Participation fee : Free

大切(たいせつ)なお知(し)らせ Important Notice - From 2017 October 1st You can obtain the certificate of resident record (Jyuuminhyo) and the certificate of seal registration (Inkan shoumeisho)

From October at the convenience stores of all the country, you will be able to obtain the certificates such as copy of resident record (Jyuuminhyo) through by official document service at the convenience store. My Number Card is necessary to obtain the certificates and to use this service You will be able to obtain the copy of resident record, certificate of seal registration, copy of the family register Koseki Touhon, Shouhon and Fuhyou.

Operation hours : every day from 6:30a.m.~11:00p.m. (except the period December 29th~January 3rd and days for system maintenance)

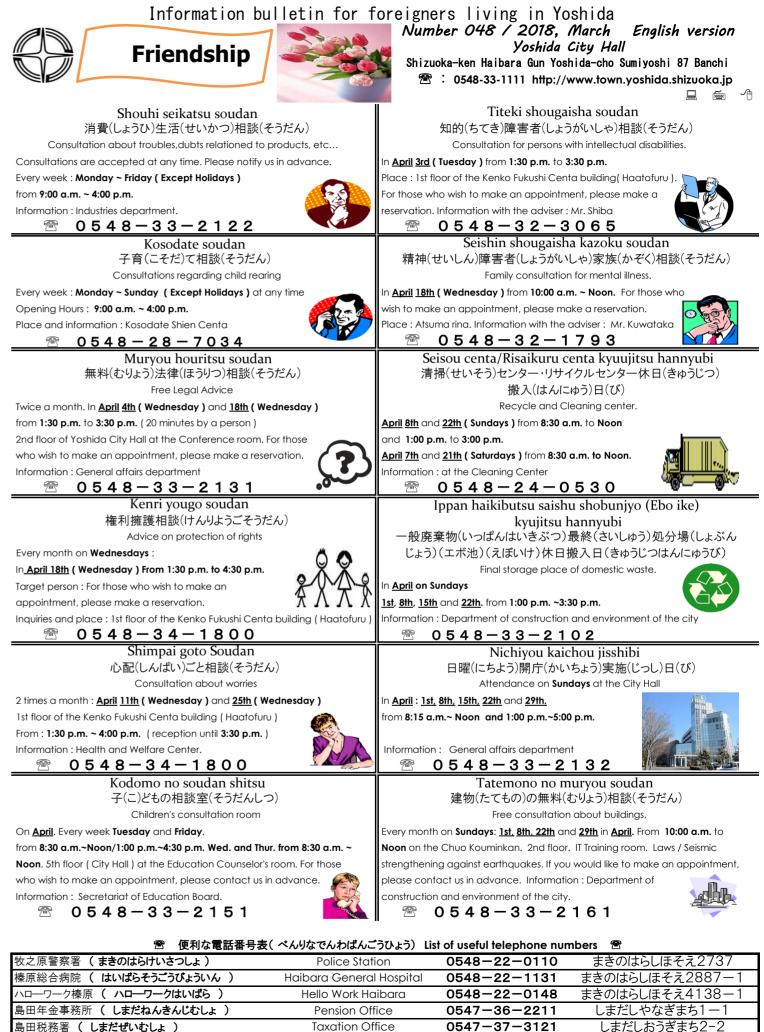
You can get the certificates at designated convenience stores such as: Circle K & Sunkus, Seven Eleven, Family Mart, Ministop, Lawson, etc...

that have a multi-function printer. Necessary items: MY NUMBER CARD, secret numbers (4 digit numbers) and money for the fees.

The certificates obtained at convenience stores cannot be returned and cannot be reimbursed.

If you enter an incorrect password 3 times consecutively the MY NUMBER CARD will be locked. In this case you need to register a new password at the City Hall.

Documents such as Basic Resident Registration Card (Jyuki Card), Yoshida choumin card, Individual Number Notification Card (green color) cannot be used.



Shizuoka Immigration

054-653-5571

しずおかしあおいくてんまちょう

9-4 ABC プラザビル 6F

Kenshin soudan no go annai (健診相談のご案内一けんしんそうだんのごあんない) Information about medical appointments

内容(ないよう)	対象(たいしょう)	期日(きじつ)	受付時間(うけつけじかん)
Contents	Applicable age	Appointed date	Reception hours
Consultation about baby's health	Babies and infants	April 20th (Friday)	9:30 ~ 11:00
For the age of 7 months	Born in September 2017	April 19th (Thursday)	9:00 ~ 10:00
For the age of 1year	Born in April 2017	April 10th (Tuesday)	9:00 ~ 10:00
For the age of 1 year and 6 months	Born in September 2016	April 10th (Tuesday)	13:00 ~ 14:00
For the age of 3 years	Born in March 2015	April 11th (Wednesday)	13:00 ~ 14:00
Dental appointments for babies of 2 years	Born in April 2016	April 13th (Friday)	9:00 ~ 10:00
Dental appointments for babies of 2 years and 6 months	Born in October 2015	April 13th (Friday)	13:00 ~ 14:00
Dental appointments for babies of 3 years and 6 months	Born in October 2014	April 13th (Friday)	14:30 ~ 15:30

肝炎(かんえん)ウイルス相談(そうだん)・検査(けんさ)、エイズ検査(けんさ)、

骨髄(こつずい)ドナー登録(とうろく)受付(うけつけ)

Consultation of Hepatitis, consultation about virus, exams, SIDA

exams, acceptance for registration of bone marrow donations.



問合先(といあわせさき) 中部(ちゅうぶ)保健所(ほけんしょ) (予約制(よやくせい)) Information : at Chubu Health Center (reservation is required) 🕾 054-644-9273

Support program to guit the smoking 禁煙(きんえん)サポート 対象(たいしょう):禁煙(きんえん) を希望(きぼう)する人(ひと) Target : For those who want to guit smoking. ※随時実施(ずいじじっし) ※ Enforcement at any time. 気軽(きがる)に相談(そうだん)してください。 Please fell free to contact us.

母子(ぼし)健康(けんこう)手帳(てちょう)交付(こうふ)

毎週(まいしゅう)月曜日(げつようび) 8:15~16:45

Issuance of Maternal and Child Health Handbook

Every week on Mondays

at 8:15 a.m. ~ 4:45 p.m.



 vaccination against BCG BCG予防接種(よぼうせっしゅ) 4月18日 (水) vaccination against BCG on April 18th (Wednesday)

受付時間(うけつけじかん)13:00~13:30 Attention hours : 1:00 p.m.~1:30 p.m. ※個別通知(こべつつうち)はありません。※ The individual notice was ended. 健康(けんこう)カレンダー」で接種日(せっしゅび)を 確認(かくにん) してください。Please verify the date of vaccination and make the confirmation through by health calendar.

BCG予防接種(よぼうせっしゅ)

町民(ちょうみん)健康(けんこう)相談(そうだん) 4月2日(月) 9:30~11:00 Health consultation for citizens. In <u>April 2nd</u>, once a week on <u>Monday</u> from 9:30 a.m. ~ 11:00 a.m. よりよい健康(けんこう)づくり のため、保健師(ほけんし)・栄養士(えいようし)が個別相談(こべつそうだん)に応(おう)じます。The Public Health nurse ・ a dietician will advise you individually. 血圧測定(けつあつそくてい)・尿検査(にょうけんさ)・体組成測定(たいそせいそくてい)(体重(たいじゅう)・体脂肪率 🤫 (たいしぼうりつ)・筋肉量(きんにくりょう)・基礎代謝量(きそたいしゃりょう)など) The measurement of the blood pressure, urine, weight, body composition, body fat percentage, muscle mass and basal metabolism.

	April (日)Days (4月) - 日曜、休日の開業医(にちよう、きゅうじつのかいぎょうい)Opening clinics on Sundays and Holidays					
	1 Sunday		SEN NAIKA KURINIKKU (SEN General Clinic) 🕾 0548—34—1001			
	8	Sunday	SAKAI JIBI INKOUKA IIN (SAKAI Otorhinolaryngology Clinic) 🖀 0548—34—1818			
	15	Sunday	KODOMO KURINIKKU OOKAWA SHOUNIKA (OOKAWA Children's Clinic and Pediatrics) 🖀 0548—32—6789			
	22	Sunday	MIWA KURINIKKU (MIWA General Clinic and Pediatrics) 🖀 0548—32—7300			
	29	Sunday	TAMAI SEIKEI GEKA (TAMAI Orthopedics Clinic) 🕿 0548-28-6667			
	30	Monday	HAIBARA HINYOUKIKA KURINIKKU (HAIBARA Urology Clinic) 🕾 0548-28-0887			
-		問い合わせ(とい)なわせ) Information: Konko Tukuri ka (Hokon Contor) の 0549 22 7000			

<u>問い合わせ(といあわせ)__Information : Kenko Zukuri ka (Hoken Center)_ 🕾 0548-32-7000</u> 変更することがあります。受診(じゅしん)する場合(ばあい)は、当番医(とうばんい)に電話(でんわ)してから受診(じゅしん)してください。 診療時間(しんりょうじかん)9:00~17:00 Consultation hours: 9:00 a.m. ~ 5:00 p.m.

This time are liable to change. If you want to make a consultation, please call in advance.



を同伴(どうはん)してください。Please be accompanied by a interpreter if you can not speak Japanese. 次回の楽市(じかいのらくいち) Next free market

備考: (びこう) nota:日本語(にほんご)が話せない(はなせない)人(ひと)は必ず(かならず)通訳(つうやく)



April 1th - 9:00 a.m. ~ at Noumanji Yama Park (parking area) (Koyama Castle)

Marketing of fresh vegetables and regional products and outdoor market

大切なお知らせ - Importante notice

毎月第2の日曜開庁時に通訳が対応します。その週の水曜日は不在になります。 Interpreter service will be available on second Sundays and absence on the following Wednesday

日本語(にほんご)を勉強(べんきょう)しませんか?まずは見学(けんがく)に来(き)てください。

would you like to study Japanese language							
勉強会(べんきょうかい)の日(ひ) 毎月(まいつき) 第(だい)1~第(だい)							
Study group on the 1st , 2nd and 3rd Wednesdays of every month							
時間(じかん) 19:30~21:00 会費(かいひ) 1.000 円							
Time : 7:30 p.m. to 9:00 p.m. Membership fee : 1.000 Yen							
場所(ばしょ) 健康福祉(けんこうふくし)センター 「はぁとふる」2階(かい)							
Place : Kenko Fukushi Centa [Haatofuru] 2nd floor							
主催者(しゅさいしゃ) 吉田町国際交流協会(よしだちょうこくさいこうりゅうきょ							
Sponsor : Yoshida-cho Kokusai Kouryu Kyoukai (Yoshida International Friendship							
問(と)い合(あ)わせ 吉田町企画課(よしだちょうきかくか) 🕾 0548-33-213							

Please do not forget to make the registration and the vaccination !

For dogs 91 days old or older, according to the law of prevention against animal rabies, they are obliged to be registered at the City Hall and your dog will be required to receive a rabies vaccination once a year. According to the schedule below you can take your doa to the collective vaccination site that will be held by city. (You can take your dog directly at the veterinary clinic). In this date you can make other procedures such as : the new registration and the modification of the previous data. Things to bring : Pet registration handbook, the exact value of the vaccination fee, the post card (a notice for those who received), personal seal (for new registration and modification of previous data) . Fee : Vaccination 3400 ven for each animal. (2850 ven by the injection + 550 yen for the service) Eee for new registration : 3000 yen for each anima

330 yerrior me service j. Tee for new registration . 3000 yerrior each animal.					
Vaccination date	Place	Time	Veterinarian		
April 12th (Thursday)	Yamahachi Koukaidou	9:00~10:00	Ooishi		
	Koyama Jyo Mae Hiroba Chyuushajo	11:00~12:00	Matsuura		
April 13th (Friday)	Kawashiri Kaikan Higashi Gawa	9:00~10:15	Morita		
April 1311 (Hiddy)	Kitaku Jikyoukan Higashi Gawa	11:00~12:00			
April 15th (Sunday)	Chuo Kouminkan Kitagawa Chyuushajo 9:3		Nakajima		

今月に平成30年度の新しいごみのカレンダーは配布されます。 The new calendar garbage of 2018 will be distribuited this month (Heisei year 30)

今月に平成30年度の新しい税金のカレンダーは配布されます。

The new calendar of taxes of 2018 will be distribuited this month (Heisei year 30)

The taxes for motorcycles and light motor vehicles are calculated for owners as of April 1st. Did you made the transfer of ownership or registration of the vehicle and motorcycle ?

The taxes of light motor vehicles are collected from all owners registered on April 1st every year. For people who did not made the cancellation of your car registration or abandoned the vehicle or did not made the transfer of ownership, it is necessary to do these procedures. For people who came from another municipality and did not made the change of the address, this procedure is necessary. In accordance with the type of the vehicle, the place to do the procedures are different. X In relation to the licence plate of SHIZUOKA province, you can make the procedures at the nearest car's dealer or at the Haibara's car owners association (Makinohara-shi Shizunami 1725-18). 🕾 0548-22-0010 . * At the end of this fiscal year, there will be a big movement of people, so for this reason you should do the procedures as soon as possible. Information : Zeimuka Shunou Kanri Bumon 🕾 0548-33-2109

マイナンバーカード・ 個人番号(こじんばんごう)の問(と)い合(あ)わせとホームページ:

MY NUMBER - For more information please contact by telephone below or from the website below. Call center : @ 0570-20-0291 English, Spanish, Portuguese, Chinese ... → Web site http://www.kojinbango-card.go.jp

住民基本台帳人口(じゅうみんきほんだいちょうじんこう)

In 2018 February 28th the population of Yoshida-cho was 29.788 people. Male gender : 14.904 / Female gender : 14.884 From this total mentioned above the foreign population is 1.370 people. Male gender : 630 / Female gender : 740

Would you like to clean the YUIGAWA river? We are recruiting participants.

Day and time : March 25th (Sunday) from 8:00 a.m. to 10:00 a.m. In case of rainy weather, will be held on April, 1st (Sunday Meeting point : JA Hainan Kando Shiten South side parking area Contents : Pick up trash Things to bring : Gloves For inquiries : Yuigawa wo kirei ni suru kai (let's clean up the Yuigawa river) 🕾 0548-32-7970 (Mikura)





If you take your dog directly to the veterinarian to receive a rabies vaccination , you will receive the vaccination certificate. You should take it and the fee (550 ven) at the citizens section. After that, you will receive a doa's tag (the plate to be attached to the dog's collar). Information: Toshi Kankyou ka Kankvo Bumon 🕾 0548-33-2102



